FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Enu. 23

CINQUIÈME
DU CA

Province de Québec — District No. 158 - Dimmond — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} St Cyrille village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — H. Pelletier — {Enumerator. / Recenseur.} — 1er à 26 juin 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée	Family, lodging or institution. Famille, ménage ou institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish; or name of street, house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No de cadastre dans le canton ou la paroisse; rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
24	25	Jacob Josaphat	St Cyrille P.	m	chef	m	mars	1887	24	Québec			franc.	Canadien	Catho
		Bertaut Roberte	"	f	épouse	m	février	1887	24	"			"	"	"
		Jacob Herman	"	m	fils	c	octobre	1910	1	"			"	"	"
25	26	Bernier Damase	"	m	chef	m	octobre	1866	45	"			"	"	"
		Bérubé Eugénie	"	f	épouse	m	février	1866	47	"			"	"	"
		Audi Blanche	"	f	adopté	c	déc.	1894	16	"			"	"	"
		René Francois	"	m	adopté	c	octobre	1894	16	"			"	"	"
26	27	René Edmond	"	m	chef	m	mars	1887	24	"			"	"	"
		Lemieux Emma	"	f	épouse	m	mars	1891	20	"			"	"	"
		René Rosario	"	m	fils	c	juin	1910	1	"			"	"	"
27	28	Guerrard Pierre	"	m	chef	m	juin	1878	30	"			"	"	"
		Chouland Emelina	"	f	épouse	m	déc.	1876	34	"			"	"	"
		Guerrard Alp.	"	m	fils	c	août	1906	2	"			"	"	"
		" Ernestine	"	f	fille	c	juin	1908	4	"			"	"	"
		" Alberic	"	f	fille	c	août	1880	1	"			"	"	"
28	29	Coté Wilfrid	"	m	chef	m	août	1880	31	"			"	"	"
		Beaulieu Amina	"	f	épouse	m	mai	1880	31	"			"	"	"
		Coté Bruno	"	m	fils	c	nov.	1906	4	"			"	"	"
		" Edgar	"	m	fils	c	juin	1908	3	"			"	"	"
		" Rose Emma	"	f	fille	c	mars	1910	1	"			"	"	"
		Bruno Xavier	"	m	fils	c	mars	1910	1	"			"	"	"
29	30	Chouland Philippe	"	m	chef	m	janvier	1880	31	"			"	"	"
		Coté Alvina	"	f	épouse	m	janvier	1885	26	"			"	"	"
		Chouland Rosa	"	f	fille	c	octobre	1907	3	"			"	"	"
		" Maxime	"	m	fils	c	sept.	1910	1	"			"	"	"
30	31	Coté Wilfrid	"	m	chef	m	déc.	1878	32	"			"	"	"
		Bruno Jeannette	"	f	épouse	m	déc.	1888	22	"			"	"	"
		Coté Willie	"	m	fils	c	octobre	1907	3	"			"	"	"
30	32	Lebrun Hector	"	m	chef	m	oct.	1888	22	"			"	"	"
		Morin Blanche	"	f	épouse	m	avril	1888	25	"			"	"	"
31	33	Smith Ernest	"	m	chef	m	janvier	1881	28	"			Allemand français	"	"
		Bruno Ma-Anne	"	f	épouse	m	sept.	1882	28	"			"	"	"
		Smith Antoinette	"	f	fille	c	fév.	1904	7	"			"	"	"
		" Edmond	"	m	fils	c	sept.	1906	5	"			"	"	"
		" Germain	"	f	fils	c	fév.	1910	1	"			"	"	"
31	34	Guerrard Rose de Le	"	f	chef	v	déc.	1844	66	"			"	"	"
		Guerrard Stephen	"	m	fils	c	juin	1886	25	"			"	"	"
		" Joseph	"	m	fils	c	janvier	1893	27	"			"	"	"
32	36	Mercier Ferme	"	m	chef	m	octobre	1877	34	"			"	"	"
		Blondin Emma	"	f	épouse	m	août	1875	38	"			"	"	"
		Mercier Pierre	"	f	fille	c	octobre	1904	7	"			"	"	"
		" Lérand	"	m	fils	c	mai	1906	6	"			"	"	"
		" Blondin	"	m	fils	c	juin	1908	2	"			"	"	"
33	36	" Magdelein	"	f	fille	c	sept.	1910	1	"			"	"	"
33	35	Paquette Simon	"	m	chef	m	nov.	1886	44	"			"	"	"
		Cyprin Hectorine	"	f	épouse	m	août	1861	44	"			"	"	"
		Paquette Roxanne	"	m	fille	c	nov.	1894	17	"			"	"	"
		" Alice	"	f	fille	c	fév.	1896	15	"			"	"	"
		" Walter	"	m	fils	c	juin	1907	10	"			"	"	"
		" Claudia	"	f	nièce	c	mai	1899	12	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory, foundry, shop", "in drug store", etc. Mentionner si la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une mine", "dans une manufacture, fonderie, atelier", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. — Cents. Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure. — Cents.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Cultivateur						52		72				
"												
"												
Fermier	Journalier				cc carreau		24	60	60	720		
"												
"												
"												
"												
Journalier						52		60		440.00		
"												
"												
Marchand Général												
Cultivateur												
"												
"												
"												
Marchand Général												
Cultivateur												
"												
"												
"												
Boucher												
Cultivateur												
"												
"												
"												
Marchand Général												
Cultivateur												
"												
Cultivateur								72	440.00			
"												
Cultivateur												
"												
"												
"												
Ferblantier												
Journalier												
Comptable												
Cultivateur												
"												
"												
"												
"												
Menuisier	1603				accessoire							
Cultivateur												
"												
"												
"												
"												

INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can of education (if under 5 years of age at Census date or University). Cote de l'instruction (si moins de 5 ans d'âge au recensement ou à l'université).	INFIRM... auquel l'indiv... Specify age w... Blind. Aveugle.	
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1000.00		52.00		oui	oui	f			
				oui	oui	f			
				non	non	—			
1000.00		15.00		oui	oui	f.t.b.			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f.t.b.			
				oui	oui	f.t.b.			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f.t.b.			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f			
			10	oui	oui	f			
				non	non	f			
				non	non	f			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f.t.b.			
				oui	oui	f.t.b.			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f.t.b.			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f			
			10	oui	oui	f			
			10	oui	oui	f			
				oui	oui	f			
				non	non	—			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f			
				oui	oui	f			
			12	oui	oui	f			
			10	oui	oui	f			